

# EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

**Nr. 58**

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

21.11.2002

|                       |            |                                                                                                                                                                                                   |   |
|-----------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|                       | <b>I</b>   | <b>EES-STOFNANIR</b>                                                                                                                                                                              |   |
|                       | 1.         | EES-ráðið                                                                                                                                                                                         |   |
|                       | 2.         | Sameiginlega EES-nefndin                                                                                                                                                                          |   |
|                       | 3.         | Sameiginlega EES-þingmannanefndin                                                                                                                                                                 |   |
|                       | 4.         | Ráðgjafarnefnd EES                                                                                                                                                                                |   |
|                       | <b>II</b>  | <b>EFTA-STOFNANIR</b>                                                                                                                                                                             |   |
|                       | 1.         | Fastanefnd EFTA-ríkjanna                                                                                                                                                                          |   |
|                       | 2.         | Eftirlitsstofnun EFTA                                                                                                                                                                             |   |
| <b>2002/EES/58/01</b> |            | Tilkynning frá Noregi varðandi tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni . . . . . | 1 |
|                       | 3.         | EFTA-dómstóllinn                                                                                                                                                                                  |   |
|                       | <b>III</b> | <b>EB-STOFNANIR</b>                                                                                                                                                                               |   |
|                       | 1.         | Ráðið                                                                                                                                                                                             |   |
|                       | 2.         | Framkvæmdastjórnin                                                                                                                                                                                |   |
| <b>2002/EES/58/02</b> |            | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2763 – Toray/Murata/Teijin) . . . . .                                                                                            | 2 |
| <b>2002/EES/58/03</b> |            | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2981 – Knauf/Alcopor) . . . . .                                                                                                  | 3 |
| <b>2002/EES/58/04</b> |            | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2998 – AvH/CNP/GIB JV) . . . . .                                                                                                 | 4 |
| <b>2002/EES/58/05</b> |            | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3004 – Bravida/Semco/Prenad/Totalinstallatören/Backlunds) . . . . .                                                              | 5 |
| <b>2002/EES/58/06</b> |            | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3013 – Carlyle Group/Edscha) . . . . .                                                                                           | 6 |
| <b>2002/EES/58/07</b> |            | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3007 - E.ON / TXU EUROPE GROUP) . . . . .                                                                                        | 7 |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>2002/EES/58/08</b> | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2783 – Mediatrade/Endemol) . . . . .                                                                                                                                                            | 8  |
| <b>2002/EES/58/09</b> | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2857 – ECS/IEH) . . . . .                                                                                                                                                                       | 9  |
| <b>2002/EES/58/10</b> | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2780 – GE Wind Turbines/Enron) . . . . .                                                                                                                                                   | 10 |
| <b>2002/EES/58/11</b> | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2830 – Lufthansa Cargo/Air France Finance/British Airways/Global<br>Freight Exchange/JV) . . . . .                                                                                         | 10 |
| <b>2002/EES/58/12</b> | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2897 – Sita Sverige AB/Sydskraft Ecoplus) . . . . .                                                                                                                                        | 11 |
| <b>2002/EES/58/13</b> | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2974 – ABN Amro Private Equity (UK)/Jessops) . . . . .                                                                                                                                     | 11 |
| <b>2002/EES/58/14</b> | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2984 – Sofinco/Commercial Bank of Greece/JV) . . . . .                                                                                                                                     | 12 |
| <b>2002/EES/58/15</b> | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2859 – Deutsche Bahn Cargo/Contship Italia/JV) . . . . .                                                                                                                                   | 12 |
| <b>2002/EES/58/16</b> | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2867 – UPM-Kymmene Corporation/Morgan Adhesives Company) . . . . .                                                                                                                         | 13 |
| <b>2002/EES/58/17</b> | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2869 – Mitsubishi/Nissho Iwai/JV) . . . . .                                                                                                                                                | 13 |
| <b>2002/EES/58/18</b> | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja<br>(Mál nr. COMP/M.2939 – JCI/Bosch/VB Authobatterien JV) . . . . .                                                                                                                                           | 14 |
| <b>2002/EES/58/19</b> | Orðsending framkvæmdastjórnarinnar varðandi 3. mgr. 4. gr. tilskipunar Evrópuþingsins<br>og ráðsins 98/27/EB, um að setja lögbann til verndar hagsmunum neytenda, og um<br>stofnanir sem hafa heimild til að hefja málsókn samkvæmt 2. gr. sömu tilskipunar . . . . | 14 |
| <b>2002/EES/58/20</b> | Ríkisaðstoð - Mál nr. C 44/2002 - Lúxemborg . . . . .                                                                                                                                                                                                               | 15 |
| <b>2002/EES/58/21</b> | Ríkisaðstoð - Mál nr. C 62/2002 - Breska konungsríkið . . . . .                                                                                                                                                                                                     | 15 |
| <b>2002/EES/58/22</b> | Ríkisaðstoð - Mál nr. C 68/2002 - Frakkland . . . . .                                                                                                                                                                                                               | 16 |
| <b>2002/EES/58/23</b> | Ríkisaðstoð - Mál nr. C 6/2002 - Þýskaland . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 16 |

### 3. Dómstóllinn

# EFTA-STOFNANIR

## EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

TILKYNNING FRÁ NOREGI

2002/EES/58/01

VARÐANDI

**TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 94/22/EB FRÁ 30. MAÍ 1994 UM  
SKILYRÐI FYRIR VEITINGU OG NOTKUN LEYFA TIL AÐ LEITA AÐ,  
RANNSAKA OG VINNA KOLVATNSEFNI**

**Auglýst eftir umsóknum um olíuvinnsluleyfi á norska landgrunninu – Norðursjór, úthlutun árið 2002**

Norska olíu- og orkumálaráðuneytið auglýsir hér með eftir umsóknum um olíuvinnsluleyfi á norska landgrunninu í samræmi við a-lið 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni.

Umsóknir um vinnsluleyfi skulu sendar til:

Olje- og energidepartementet  
Postboks 8148 Dep.  
N-0030 OSLO  
NORGE

innan 90 daga frá birtingu þessarar tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* og EES-viðbæti við Stjtið. EB.

Úthlutun vinnsluleyfa í tengslum við Norðursjávarútboðið 2002 fer væntanlega fram á fyrsta ársfjórðungi árið 2003.

Frekari upplýsingar fást hjá olíu- og orkumálaráðuneytinu (Olje- og energidepartementet) í síma (47) 22 24 63 33.

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2763 – Toray/Murata/Teijin)**

**2002/EES/58/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 5.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem japönsku fyrirtækin Toray Engineering Co. Ltd. (Toray), Murata Machinery Ltd. (Murata) og Teijin Seiki Co. Ltd. (Teijin), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir TMT Machinery Inc. (TMT, Japan), með kaupum á hlutabréfum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Toray: verkfræðistarfsemi, rafeindavörur, vélar til að framleiða textílefni,
  - Murata: vélar til að framleiða textílefni, og aðrar vélar, byggingarstarfsemi, fasteignaviðskipti,
  - Teijin: vélar til að framleiða textílefni, og aðrar vélar, flugvélabúnaður/olíu-vökvabúnaður, nákvæmnistæki,
  - TMT: búnaður til að framleiða gervitrefjar.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 280, 16.11.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2763 – Toray/Murata/Teijin, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2981 – Knauf/Alcopor)**

2002/EES/58/03

**Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 12.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem franska fyrirtækið Knauf La Rhénana S.A.S. sem tilheyrir þýsku samstæðunni Knauf Group („Knauf“), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir svissneska fyrirtækinu Alcopor Knauf Holding AG („Alcopor“) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Knauf: framleiðsla á hita- og hljóðeinangrandi vörum, gipsi og gipsvörum og öðrum byggingarvörum,
  - Alcopor: framleiðsla á hita- og hljóðeinangrandi vörum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkingar samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup> er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 283, 20.11.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2981 – Knauf/Alcopor, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2998 – AvH/CNP/GIB JV)**

2002/EES/58/04

**Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 5.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin Ackermans & van Haaren NV/SA („AvH“, Belgíu), sem tilheyrir belgísku samstæðunni Belfimas NV, og Compagnie Nationale à Portefeuille SA („CNP“ Belgíu) sem tilheyrir belgísku samstæðunni Frère Bourgois, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir fyrirtækinu GIB SA („GIB“, Belgíu) með yfirtökuboði sem var auglýst 23. október 2002.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - AVH: verktakastarfsemi, byggingarstarfsemi, hreinsunarstarfsemi, þjónusta á sviði mannauðs, fjármálaþjónusta og váttryggingar, einkafjárfestingar,
  - CNP: eignarhaldsfélag með ráðandi ítök á ýmsum sviðum þar með talið í matvælaíðnaðinum, ráðgjöf á sviði upplýsingartækni, vínframleiðsla, hótelfarfsemi,
  - GIB: skyndibitamatsölustaðir, smásala á íþrótta- og tómstundavörum og -fatnaði, upplýsingatækniþjónusta.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup> er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 277, 14.11.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2998 – AvH/CNP/GIB JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál nr. COMP/M.3004 – Bravida/Semco/Prenad/Totalinstallatören/Backlunds)**

2002/EES/58/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 12.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem norska fyrirtækið Bravida ASA („Bravida“), sem er undir sameiginlegri stjórn Procuritas Capital Partners II, LP og Procuritas Capital Partners II-B, LP (Procuritas) og Telenor Installasjon Holding AS, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækjunum Semco Danmark A/S („Semco“, Danmörku), Totalinstallatören EVV AB („Totalinstallatören“, Svíþjóð), Prenad AB („Prenad“, Svíþjóð) og Backlunds Elservice AB („Backlunds“, Svíþjóð) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Bravida: rafmagnsbúnaður, loftæstibúnaður, vatns- og hreinlætistæki, fjarskipti og gagnanetkerfi, upplýsinga- og samskiptatækni,
  - Semco: rafmagnsbúnaður, loftæstibúnaður og vatns- og hreinlætistæki í Danmörku,
  - Totalinstallatören: lofæstibúnaður og þjónusta í Svíþjóð,
  - Prenad: útvegur á þjónustu í tengslum við rafmagnstæki og vatns- og hreinlætistæki í Svíþjóð,
  - Backlunds: rafmagnstæki og tengd þjónusta í Svíþjóð.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 281, 19.11.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3004 – Bravida/Semco/Prenad/Totalinstallatören/Backlunds, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3013 – Carlyle Group/Edscha)****2002/EES/58/06**

1. Framkvæmdastjórninni barst 13.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, fyrirtækið CEP General Partner, L.P. á Caymaneyjum, sem tilheyrir bandarísku samstæðunni The Carlyle Group („Carlyle“), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir þýska fyrirtækinu Edscha AG („Edscha“) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Carlyle: einkafjárfestingafyrirtæki með yfirráð í alls konar fyrirtækjum m.a. á sviði bílaíhluta og fyrirtækinu Honsel International Technologies sem framleiðir þrýtimótaðar álvörur,
  - Edscha: framleiðsla á bílaíhlutum, einkum, lómum og fellanlegum þökum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 283, 20.11.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3013 – Carlyle Group/Edscha, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál nr. COMP/M.3007 - E.ON / TXU EUROPE GROUP)**

2002/EES/58/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 15.11.02 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið Powergen UK plc („Powergen“) í Bretlandi, sem er undir stjórn E.ON-hópsins í Þýskalandi öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, yfirráð yfir hlutum fyrirtækisins TXU Europe („TXU-E“) sem hefur aðsetur í Bretlandi og tilheyrir TXU Corp-hópnum í Bandaríkjunum, með kaupum á eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Powergen : framleiðsla, dreifing og sala á rafmagni og sala á gasi.
  - TXU-E : framleiðsla og sala á rafmagni og sala á gasi.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 286, 22.11.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3007 — E.ON/TXU EUROPE GROUP, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Competition DG,  
Directorate B - Merger Task Force,  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B - 1000 Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2783 – Mediatrade/Endemol)**

2002/EES/58/08

**Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 14.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin Endemol Italia S.p.A. („Endemol“) sem tilheyrir Telefónica-samstæðunni (Spáni) og Mediatrade S.p.A. (Mediatrade), sem tilheyrir Mediaset-samstæðunni (Ítalíu), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Endemol: framleiðsla á sjónvarpsefni,
  - Mediatrade: framleiðsla á sjónvarpsefni, kaup og stjórnun á sjónvarpsréttindum,
  - sameiginlega fyrirtækið: framleiðsla á sjónvarpsefni, einkum sápuóperum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup> er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 286, 22.11.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2783 – Mediatrade/Endemol, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2857 – ECS/IEH)**

2002/EES/58/09

1. Framkvæmdastjórninni barst 12.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið Electrabel Customer Solutions S.A. („ECS“, Belgíu), sem stjórnað er af Electrabel S.A., öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar smám saman yfirráð yfir hluta af rafveituvíðskiptum fyrirtækisins Intercommunale d'Electricité du Hainaut („IEH“, Belgíu) með kaupum á eignum.
2. Víðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - ECS: gas- og rafveita, þjónusta og vörur sem tengjast gas- og rafveitu,
  - IEH: rafveita og dreifing.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 286, 22.11.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2857 – ECS/IEH, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2780 – GE Wind Turbines/Enron)****2002/EES/58/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 30.4.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2780. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2830 – Lufthansa Cargo/Air France Finance/British  
Airways/Global Freight Exchange/JV)****2002/EES/58/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 25.10.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2830. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2897 – Sita Sverige AB/Sydskraft Ecoplus)**

2002/EES/58/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 14.10.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2897. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2974 – ABN Amro Private Equity (UK)/Jessops)**

2002/EES/58/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.10.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2974. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2984 – Sofinco/Commercial Bank of Greece/JV)**

2002/EES/58/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 28.10.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2984. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2859 – Deutsche Bahn Cargo/Contship Italia/JV)**

2002/EES/58/15

Framkvæmdastjórnin ákvað 15.7.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2859. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál nr. COMP/M.2867 – UPM-Kymmene Corporation/Morgan Adhesives Company)**

2002/EES/58/16

Framkvæmdastjórnin ákvað 16.10.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2867. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál nr. COMP/M.2869 – Mitsubishi/Nissho Iwai/JV)**

2002/EES/58/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 15.11.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2869. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2939 – JCI/Bosch/VB Authobatterien JV)**

2002/EES/58/18

Framkvæmdastjórnin ákvað 18.10.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2939. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar varðandi 3. mgr. 4. gr. tilskipunar  
Evrópuþingsins og ráðsins 98/27/EB, um að setja lögbann til verndar hagsmunum  
neytenda, og um stofnanir sem hafa heimild til að hefja málsókn  
samkvæmt 2. gr. sömu tilskipunar**

2002/EES/58/19

Framkvæmdastjórnin hefur birt orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar varðandi 3. mgr. 4. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 98/27/EB, um að setja lögbann til verndar hagsmunum neytenda<sup>(1)</sup>, og um stofnanir sem hafa heimild til að hefja málsókn samkvæmt 2. gr. sömu tilskipunar.

Sjá nánar í Stjtið. EB L 273, 9.11.2002.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 166, 11.6.1998, bls. 51 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 21.12.2000, bls. 444.

**Ríkisaðstoð**  
**Mál nr. C 44/2002**  
**Lúxemborg**

**2002/EES/58/20**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna styrkja og skattaávilnana í þágu „Service de navigation de l'entente de la Moselle luxembourgeoise SARL og Entente touristique de la Moselle Luxembourgeoise ASBL“ í Lúxemborg. Sjá nánar í Stjtið. EB C 279, 15.11.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State aid Registry  
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Lúxemborg. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

**Ríkisaðstoð**  
**Mál nr. C 62/2002**  
**Breska konungsríkið**

**2002/EES/58/21**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna sérstakrar aðstoðar skoskra stjórnvalda til fyrirtækisins ClydeBoyd samkvæmt styrkakerfi fyrir farmaðstöðu. Sjá nánar í Stjtið. EB C 269, 5.11.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission  
Directorate-General for Energy and Transport  
Directorate A  
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 41 04

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Breska konungsríkið. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

**Ríkisaðstoð**  
**Mál nr. C 68/2002**  
**Frakkland**

**2002/EES/58/22**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna þeirra hagsmuna sem Électricité de France (EDF) hafði af sjóði sem stofnaður var til að endurnýja franska háspennunetið (Réseau d'alimentation générale (RAG)). Sjá nánar í Stjtið. EB C 280, 16.11.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate H3  
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 95 80

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Frakkland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

**Ríkisaðstoð**  
**Mál nr. C 6/2002**  
**Þýskaland**

**2002/EES/58/23**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hætta málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna þýskrar áætlunar til styrktar atvinnumálum.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 271, 7.11.2002.